



## 1. 會員權限：

dōTERRA GH Ireland Limited 是一家在愛爾蘭註冊成立的公司("dōTERRA GH")。此公司的自用客戶會員權限允許您("會員")以 dōTERRA 批發價從附屬公司 dōTERRA 香港有限公司, dōTERRA GH ("dōTERRA HK") 購買 dōTERRA 的產品供個人使用。與您的會員資格相關的"dōTERRA"或"公司"是指 dōTERRA GH。與您購買產品有關的"dōTERRA"或"公司"是指 dōTERRA HK。dōTERRA 保留拒絕任何人的會員資格的權利。

## 2. 會員費及續約費用：

自註冊當天起支付一年之會員費HK \$280, 期滿後之第一張訂單將會收取續約費HK \$200, 會員資格則自續約日起延長一年。

## 3. 退貨政策

- 30天內退貨：從公司購買後三十(30)天內退還的當前可售產品, dōTERRA 將退還百分之百(100%)的售價, 減去運輸費。從公司購買後三十(30)天內退還的當前不可售產品, dōTERRA 將按百分之百(100%)的售價提供產品積分, 或退還百分之九十(90%)的售價, 減去運輸費。
- 31至90天內退貨：從購買日起三十一(31)天至九十(90)天內退還的當前可售產品, dōTERRA 將按百分之百(100%)的售價提供產品積分, 或退還百分之九十(90%)的售價, 減去運輸費。
- 91天至一年內退貨：從購買日起九十一(91)天至滿十二(12)個月內退還的當前可售產品, dōTERRA 將按百分之九十(90%)的購價提供產品積分, 或退還百分之九十(90%)的購價, 減去運輸費。(不含限期供應的產品及已到期的產品)
- 當前可售定義：當退貨商品滿足下列所有條件時, 方可視為當前可售產品：1) 直接向 dōTERRA 購買之商品；2) 產品未開封且未被使用；3) 包裝和標籤未被修改或毀損；4) 產品及包裝狀態皆滿足能以原價售出條件之商品；5) 產品尚未到期；以及 6) 產品貼有現行 dōTERRA 標籤。如在購買前, 公司即已發布該品項為季節性、已停產、限期供應或特別促銷產品, 則不應被視為當前可售, 亦不受退貨政策保障。

## 4. 忠誠顧客獎勵計劃 (LRP)：

購買產品並非成會員之必要條件, 會員可以在註冊首月參加忠誠顧客獎勵計劃, 確保每月收到 dōTERRA 產品。LRP 避免每月人工訂單的不便, 若會員之 LRP 訂單每月至少達到 50 點個人業績點數 (PV), 則該會員每個月可獲得產品積分。PV 為會員於一個月內所購買之產品的業績點數, 但不是所有產品皆能產生 PV 點數, 且以產品積分購買的商品也不能累積 PV 點數。產品訂購單上皆清楚標註產品的 PV 點數, 而產品積分則是可用於購買 dōTERRA 公司指定商品的非現金回饋。產品積分是忠誠顧客獎勵計劃的一部分, 由公司酌情授予。會員加入 LRP 的 60 天後, 可以兌換產品積分購買完整的 PV 商

品。LRP 的產品積分須在積分產生日起 12 個月內兌換完畢, 在此之後積分過期。每次兌換產品積分需支付手續費 HK\$25, 詳情請致電 (852) 3197-6699。以 LRP 產品積分所兌換的產品皆不得轉售、亦不得退貨, 兌換產品不計入 PV 點數, 且不能與其他產品訂單合併下單。產品積分不提供現金兌換, 亦不得轉讓。所有產品積分在取消忠誠顧客獎勵計劃時一併取消。會員最初的 LRP 訂單, 必須致電公司才能取消, 其後的 LRP 訂單則可於線上取消。

## 5. 產品轉售：

會員不得轉售其所購買的 dōTERRA 產品。

## 6. 責任限制：

任何特殊、間接、附帶、衍生、懲罰或懲戒性損害, dōTERRA 公司及其會員、經理、董事、高階主管、股東、員工、受讓人及代理人 (以上統稱「關係人」) 均不負賠償責任。若 dōTERRA 公司違反本約定條款, 則會員得要求之損害賠償金額, 最多不得超過會員個人向公司購買而尚未售出之存貨價格。

## 7. 衝突解決：

若協議書致生、涉及或事關任何糾紛、索償、爭端或爭議, 包括其存在、有效性、解釋、履行、違約或終止 (以上統稱為「爭議」, 各方) 當事人應盡最大努力解決爭議。為達此目的, 各方當事人應以一方另方向另一方發出書面通知 (「協商通知」) 之方式開始有誠意的協商溝通協商, 瞭解雙方共同利益所在, 努力達成雙方均滿意的公正平等之解決方案。若於協商通知日期起六十 (60) 日內雙方未達成上述解決方案, 則所有糾紛應提交香港國際仲裁中心 (「HKIAC」) 並通過其管理的仲裁最終解決。仲裁地應為香港。仲裁員人數應為一 (1) 名。雙方應當請求 HKIAC 立即指名一位合格、無私利關係人擔任獨任仲裁員。在任命仲裁員後的三十 (30) 日內, 該仲裁員應與各方協商決定仲裁程序, 包括設定至舉證聆訊為止 (包括舉證聆訊) 的程序時間表以及確定在香港舉行的舉證聆訊的地點。上述仲裁程序應根據仲裁通知提交時現行有效的並在此修改的 HKIAC 機構仲裁規則進行。上述仲裁程序應以英語進行。仲裁員的裁決應為最終裁決且對雙方都有約束力, 並可以在任何有管轄權的法院強制執行。此仲裁合意於協議書終止或屆期後仍持續有效。盡管有本仲裁條款之規定, 本仲裁本仲裁合約條款不得阻止 dōTERRA 於提交根據本條款開始的仲裁之前、其間或之後, 或於等候與任何根據本條款開始的仲裁相關的裁決或決定期間, 向有管轄權的法院申請及取得任何臨時扣押令、暫時限制令、暫時禁制令或可保障和保護 dōTERRA 利益之其他臨時救濟方式。

## 8. 管轄法律：

協議書將由中華人民共和國香港特別行政區法律管轄並根據該等法律來解釋, 而無須理會法律衝突原則。本人同意, 無論任何法令如何另行規定時效, 本人如因任何

與協議書相關之行動或不行動, 而欲對 dōTERRA 提起任何索償或訴訟, 則須自致生索償或訟因之行動或不行動出現當日起一 (1) 年內提出。未於許可期間內提起前述訴訟, 則視為不再為上述行動或不行動對 dōTERRA 提出任何索償及訴訟。本人放棄要求適用其他任何法令規定的時效之任何及所有索償及權利。

## 9. 電子通訊：

本人授權 dōTERRA 公司及其關係人透過電子郵件、傳真、WhatsApp 或短訊與本人通訊。電子信箱地址或傳真號碼如本協議書所記載。本人瞭解該等電子郵件可能內含促使或遊說販售及購買 dōTERRA 產品、銷售工具或服務之訊息。

## 10. 續存條款：

本合約之第 6 條、第 7 條、第 8 條、第 9 條、第 10 條和第 11 條於契會員狀態止後仍持續有效。

## 11. 資料保護：

成為 dōTERRA 的會員即表示您同意本網站蒐集、處理、保存、傳遞及使用會員所登錄之個人資料和交易資訊, 以利 dōTERRA 全球子公司和關係企業與其他組織內或經銷網絡之銷售人員行銷與販售 dōTERRA 產品亦提供銷售組織之健康倡導者做為行銷、市場分析、統計、研究之依據。會員了解於所在國家提交之個人資料可能會傳遞至其他國家之接收者。這些國家很可能不具備與會員提交資訊所在國家相同的資訊保護法令。如您不同意上述個人資料之處理與傳遞方式, 請勿註冊成為 dōTERRA 會員。在任何時候, 我可以訪問, 修改, 更新或刪除我個人在本合約中提供的資料, 並可以通過聯系 hongkongservice@doterra.com 撤回我的同意。

## 12. 政策修訂：

會員同意 dōTERRA 公司隨時修改約定條款, 於發出修訂通知 30 日後, 修訂內容即生效適用。修訂通知將公佈於 dōTERRA 的官方訊息中, 包括公司之官方網站。會員繼續訂購 dōTERRA 產品即代表接受任何及所有條款修訂。

本人特此確認並聲明關於 dōTERRA® 的產品和業務的所有必要訊息在簽署本合同之前已經向我披露, 合約的內容已經充分轉達給我, 我的所有疑問都得到了 dōTERRA® 的解答和澄清。